

American Standard

Installation Instructions
Instrucciones de instalación
Mode d'installation
R111 R119
R111SS R119SS

ROUGH VALVE KIT
PRESSURE BALANCE
TEMPERATURE CONTROL VALVE

JUEGO DE VÁVULA SIN ACABADO VÁLVULA DE
CONTROL DE TEMPERATURA CON EQUILIBRO
DE PRESIÓN

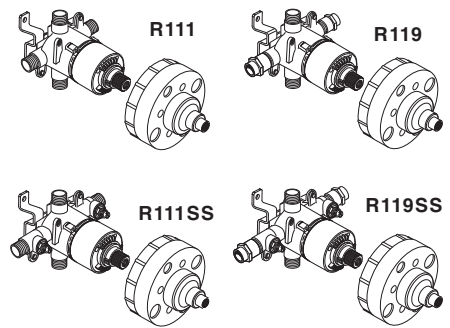
ENSEMBLE DE ROBINET ROBUSTE ROBINET MITIGEUR

Thank you for selecting American Standard...
the benchmark of fine quality for over 100 years.
Gracias por elegir American Standard...
el parámetro de excelente calidad por más de 100 años.
Merci d'avoir choisi American Standard...
la référence en matière de qualité depuis plus de 100 ans.

To ensure that your installation proceeds smoothly-please read these instructions carefully before you begin.

Para asegurarse de realizar una instalación sin problemas, lea estas instrucciones cuidadosamente antes de comenzar.

Afin de garantir une installation sans problème, veuillez lire ces instructions attentivement avant de commencer.

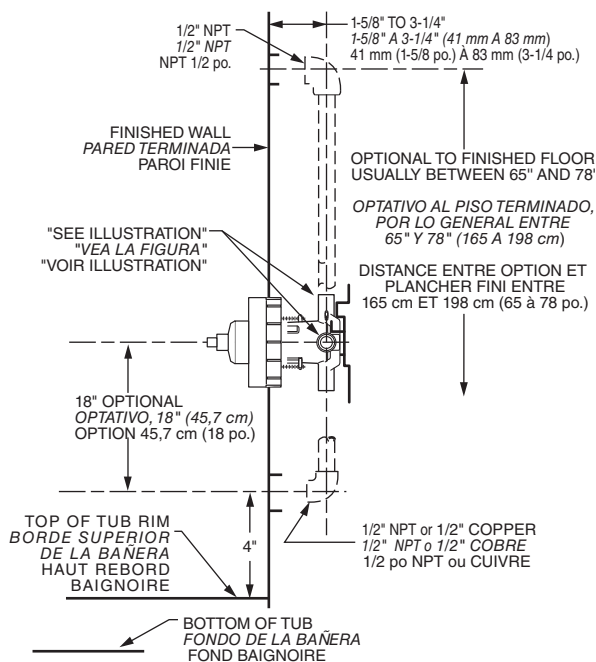


Certified to comply with ANSI A112.18.1
Cumplimiento certificado de los requisitos
de la norma ANSI A112.18.1
Certifié conforme à ANSI A112.18.1

U.S. Patent No. D403,750
Patente estadounidense D403,750
Brevet U.S.A. no. D403,750

ROUGHING-IN DIMENSIONS DIMENSIONES DE DESBASTADO DIMENSIONS DE PRÉPARATION

- To assure proper positioning in relation to wall, note roughing-in dimensions.
- Tome nota de las dimensiones de desbastado para asegurar la posición correcta respecto de la pared.
- Pour garantir un bon positionnement par rapport au mur, tenir compte des dimensions de préparation.

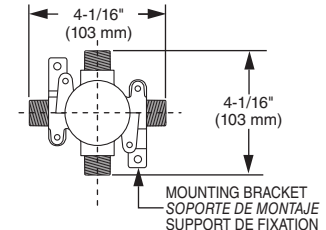


NOTE: TO AVOID SHOWER RISE OR OTHER RELATED ISSUES,
DO NOT USE PEX CONNECTIONS ON ANY OF THE INLETS / OUTLETS.
NOTA: PARA EVITAR LA SUBIDA DE DUCHA U OTRAS CUESTIONES
RELACIONADAS,
NO USAR UNIONES PEX EN CUALQUIERA DE LAS ENTRADAS / SALIDAS.
NOTEZ: POUR ÉVITER L'AUGMENTATION DE DOUCHE OU D'AUTRES
ÉDITIONS LIÉES,
N'UTILISER PAS DE CONNEXIONS PEX SUR N'IMPORTE LAQUELLE DES
ARRIVÉES / LES ISSUES.

R111

INLETS 1/2" NOM. COPPER SWEAT or 1/2" NPT
ENTRADAS, 1/2" NOM. COBRE SOLDADO o 1/2" NPT
ENTRÉES CUIVRE LISSE 1/2 po. NOM. ou 1/2 po. NPT

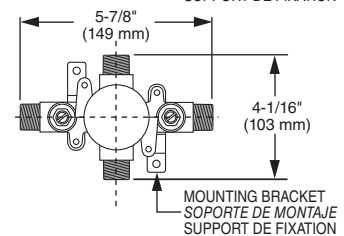
OUTLETS 1/2" NOM. COPPER SWEAT or 1/2" NPT
SALIDA, 1/2" NOM. COBRE SOLDADO o 1/2" NPT
ORIFICE CUIVRE LISSE 1/2 po. NOM. ou 1/2 po. NPT



R111SS

INLETS 1/2" NOM. COPPER SWEAT or 1/2" NPT
ENTRADAS, 1/2" NOM. COBRE SOLDADO o 1/2" NPT
ENTRÉES CUIVRE LISSE 1/2 po. NOM. ou 1/2 po. NPT

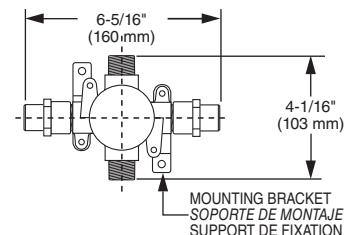
OUTLETS 1/2" NOM. COPPER SWEAT or 1/2" NPT
SALIDA, 1/2" NOM. COBRE SOLDADO o 1/2" NPT
ORIFICE CUIVRE LISSE 1/2 po. NOM. ou 1/2 po. NPT



R119

INLETS 1/2" NOM. CPVC
ENTRADAS, 1/2" CPVC
ENTRÉES CUIVRE LISSE (1/2 po.) NOM. CPVC

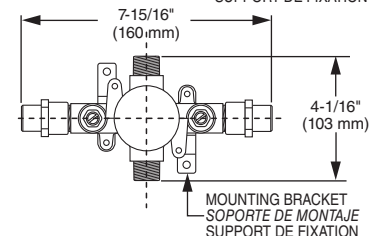
OUTLETS 1/2" NOM. COPPER SWEAT or 1/2" NPT
SALIDA, 1/2" NOM. COBRE SOLDADO o 1/2" NPT
ORIFICE CUIVRE LISSE 1/2 po. NOM. ou 1/2 po. NPT



R119SS

INLETS 1/2" NOM. CPVC
ENTRADAS, 1/2" CPVC
ENTRÉES CUIVRE LISSE (1/2 po.) NOM. CPVC

OUTLETS 1/2" NOM. COPPER SWEAT or 1/2" NPT
SALIDA, 1/2" NOM. COBRE SOLDADO o 1/2" NPT
ORIFICE CUIVRE LISSE 1/2 po. NOM. ou 1/2 po. NPT



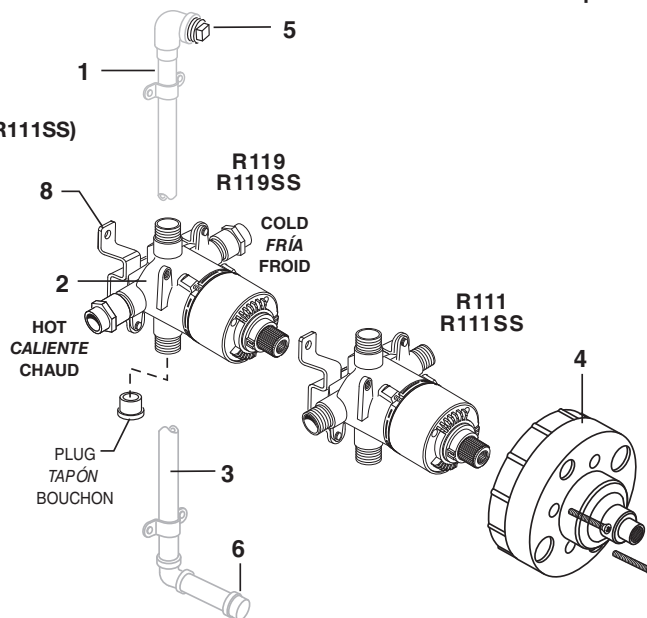
1 ROUGHING-IN

CAUTION Turn off hot and cold water supplies before beginning.

NOTE: When soldering, remove **PLASTER GUARD, CARTRIDGE and CHECK STOPS (IF PRESENT)**. When finished soldering, flush valve body, replace cartridges, check stops (if present) and plaster guard to continue installation. Use thread sealant or Teflon tape on threaded connections.

NOTE: TO AVOID SHOWER RISE OR OTHER RELATED ISSUES, **DO NOT** USE PEX CONNECTIONS ON ANY OF THE INLETS / OUTLETS.

- See Roughing-in diagram before starting. Connections are:
 - INLETS & OUTLETS 1/2" NOM. COPPER SWEAT or 1/2" NPT (**R111, R111SS**)
 - INLETS 1/2" NOM. CPVC (**R119, R119SS**)
 - OUTLETS 1/2" NOM. COPPER SWEAT or 1/2" NPT (**R119, R119SS**)
- Secure **MOUNTING BRACKET (8)** to wall brace with wood screws.
- Connect **RISER PIPE (1)** to **MANIFOLD (2)** top outlet marked "SHR".
- Connect **TUB FILLER PIPE (3)** at bottom outlet marked "TUB".
- For proper positioning the finished wall must be within side wall of **PLASTER GUARD (4)**.
- If the valve is installed on a fiberglass or other thin wall application, the **PLASTER GUARD (4)** can be used as a support.
 - Cut a 3" dia. hole in the shower stall.
 - Remove **PLASTER GUARD (4)**, rotate 90° so that indicated screw holes fit **MANIFOLD (2)**.
 - Push **CAP** on valve, place **ESCUTCHEON** on and attach with screws.
- Connect hot and cold water supplies.
- Cap off shower pipe (**5**) and tub filler pipe (**6**).
- For support, use pipe braces secured to wooden braces.
- With valve turned off, turn on water supplies. Check for leaks. Finish wall construction.



PREPARACIÓN

PRECAUCIÓN Apague los suministros de agua caliente y fría antes de comenzar.

NOTA: Al soldar, quite el **PROTECTOR DE YESO**, los **CARTUCHOS** y los **LIMITADORES (SI ESTÁN PRESENTES)**. Al terminar de soldar, enjuague el cuerpo de la válvula, vuelva a colocar los cartuchos y revise los limitadores (si están presentes) y el protector de yeso antes de continuar con la instalación. Utilice sellador para roscas o cinta de Teflon en las conexiones roscadas.

- Consulte el diagrama de desbastado antes de continuar.
- Las conexiones de suministro son las siguientes:
 - SALIDA & ENTRADAS 1/2" NOM. COBRE SOLDADO o 1/2" NPT (**R121, R121SS**)
 - ENTRADAS, 1/2" NOM. CPVC (**R129, R129SS**)
 - SALIDA, 1/2" NOM. COBRE SOLDADO o 1/2" NPT (**R129, R129SS**)
- Instale el **SOPORTE DE MONTAJE (8)** a la madera con los tornillos proporcionados.
- Conecte el **TUBO ELEVADOR (1)** a la salida superior "SHR" (ducha) del **MÚLTIPLE (2)**.
- Conecte el **TUBO DE LLENADO DE LA BAÑERA (3)** a la salida inferior "TUB" (bañera).
- Para lograr la posición correcta, la pared terminada debe quedar dentro de la pared lateral del **PROTECTOR DE YESO (4)**.
- Si instala la válvula en una pared delgada o de fibra de vidrio, puede utilizar el **PROTECTOR DE YESO (4)** como soporte.
 - Corte un agujero de 3" (76 mm) de diámetro en el recinto de la ducha.
 - Quite el **PROTECTOR DE YESO (4)** y gírelo 90 grados para que los agujeros para tornillo indicados correspondan al **MÚLTIPLE (2)**.
 - Coloque el **CAPUCHÓN** de la válvula, monte el **ESCUDETE** y sujételo con tornillos.
- Conecte el suministro de agua fría y caliente.
- Tapone la tubería de la ducha (**5**) y la tubería de llenado de la bañera (**6**).
- Para tener más apoyo, utilice abrazaderas para tubería sujetas a soportes de madera.
- Cierre la válvula, abra el suministro de agua y revise si hay fugas.

PRÉPARATION

MISE EN GARDE Fermez l'alimentation en eau chaude et en eau froide avant de commencer.

REMARQUE : Lorsqu'on soude, enlever la **PROTECTION CONTRE LE PLÂTRE**, les **CARTOUCHES** et les **BUTÉES DE RETENUE (S'IL Y EN A)**. Lorsqu'on a fini de souder, rincer le corps du robinet, remettre les cartouches, les butées d'arrêt (s'il y en a) et la protection contre le plâtre avant de continuer l'installation. Utiliser un produit d'étanchéité pour filetage ou du ruban Téflon sur les connexions filetées.

- Consulter le diagramme de préparation avant de commencer.
- Les connexions pour l'alimentation sont :
 - ENTRÉES & ORIFICE 1/2 po NOM. CUIVRE LISSE ou 1/2 po NPT (**R121, R121SS**)
 - ENTRÉES 1/2 po. NOM CPVC (**R129, R129SS**)
 - ORIFICE CUIVRE LISSE (1/2 po.) NOM. ou 1/2 po (**R129, R129SS**)
- Le **SUPPORT DE FIXATION** sûr (**8**) au mur fortifié avec les vis de bois.
- Connecter le **TUYAU MONTANT (1)** à la sortie supérieure du **MANIFOLD (2)** marquée "SHR".
- Connecter le **TUYAU DE REMPLISSAGE DE BAIGNOIRE (3)** à la sortie inférieure marquée "TUB".
- Pour obtenir un bon positionnement, le mur fini doit être à l'intérieur du trou latéral de la **PROTECTION CONTRE LE PLÂTRE (4)**.
- Si le robinet est installé sur de la fibre de verre ou une autre paroi de faible épaisseur, la **PROTECTION CONTRE LE PLÂTRE (4)** peut être utilisée comme support.
 - Découper un trou de 76 mm (3 po) de diamètre dans la cabine de douche.
 - Enlever la **PROTECTION CONTRE LE PLÂTRE (4)**, effectuer une rotation de 90 degrés de façon que les trous de vis indiqués correspondent au **MANIFOLD (2)**.
 - Pousser le **CAPUCHON** sur le robinet, placer l'**ÉCUSSON** par dessus et l'attacher avec les vis.
- Connecter les alimentations d'eau chaude et d'eau froide.
- Boucher le tuyau de douche (**5**) et le tuyau de remplissage de baignoire (**6**).
- Pour les maintenir, utiliser des attaches de tuyau fixées sur des pièces de bois.
- Le robinet étant fermé, ouvrir les alimentations en eau et vérifier qu'il n'y a pas de fuite.

2 ADJUST HOT LIMIT STOP

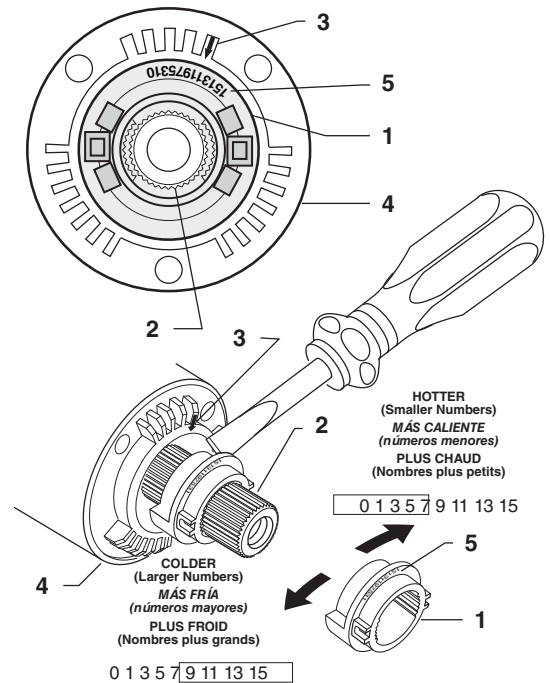
By restricting handle rotation and limiting the amount of hot water allowed to mix with the cold, the HOT LIMIT SAFETY STOP (1) reduces risk of accidental scalding. To set the maximum hot water temperature of your faucets, all you need to do is adjust the setting on the HOT LIMIT SAFETY STOP (1).

- Turn CARTRIDGE STEM (2) to the OFF position (coldest setting) before making adjustment to HOT LIMIT STOP (1). Use a flat blade screwdriver to pry free the HOT LIMIT SAFETY STOP (1). Pull forward and rotate counterclockwise one number to limit hot water temperature. Use ARROW (3) on CARTRIDGE (4) and NUMBERS (5) on HOT LIMIT STOP (1) for indication.

REGULE EL LIMITADOR DE AGUA CALIENTE

El LIMITADOR DE SEGURIDAD DE AGUA CALIENTE restringe la rotación de la manija y limita la cantidad de agua caliente que puede mezclarse con el agua fría, con el fin de evitar el riesgo de quemaduras accidentales. Para definir la temperatura máxima del agua caliente de los grifos, sólo debe ajustar el LIMITADOR DE SEGURIDAD DE AGUA CALIENTE.

- Gire el TALLO DEL CARTUCHO (2) a la posición de cierre (OFF, la más fría) antes de efectuar los ajustes al LIMITADOR DE AGUA CALIENTE (1). Utilice un destornillador plano para separar el LIMITADOR DE AGUA CALIENTE (1). Tire hacia fuera y gire en sentido antihorario una posición para limitar la temperatura del agua caliente. Use la FLECHA (3) del CARTUCHO (4) y los NÚMEROS (5) del LIMITADOR DE AGUA CALIENTE (1) como indicadores.



RÉGLAGE DE LA BUTÉE DE LIMITATION DE CHAUD

En limitant la rotation de la poignée et en contrôlant la quantité d'eau chaude qui se mélange à l'eau froide, la BUTÉE DU LIMITEUR D'EAU CHAUDE réduit les risques de brûlure accidentelle. Pour régler la température maximale de l'eau chaude dispensée par le robinet, ajuster le réglage de la BUTÉE DU LIMITEUR D'EAU CHAUDE

- Amener la TIGE DE CARTOUCHE (2) à la position OFF (réglage le plus froid) avant d'entreprendre le réglage de la BUTÉE DE LIMITATION DE CHAUD (1). Utiliser un tournevis plat pour dégager la BUTÉE DE SÉCURITÉ DE LIMITATION DE CHAUD (1). Tirer vers l'avant et tourner d'un nombre dans le sens contraire des aiguilles d'une montre pour limiter la température de l'eau chaude. Utiliser la FLÈCHE (3) sur la CARTOUCHE (4) et les NOMBRES (5) sur la BUTÉE DE LIMITATION DE CHAUD (1) pour se repérer.

3 VALVE LEAKS WHEN SHUT OFF

- Remove CARTRIDGE (1) by removing CARTRIDGE SCREWS (2). Remove three SCREWS (3) from FIXATION RING (4) and pull out PRESSURE BALANCING (5) unit.
- Clean SEALS (9) on base of CARTRIDGE (1). Check base of PRESSURE BALANCING UNIT (5) and clean O-RINGS (6). Remove CAPS (7) and check O-RINGS on inside of CAPS (7). Clean inside sealing surfaces of VALVE BODY (8).
- Re-assemble PRESSURE BALANCING UNIT (5) and CARTRIDGE (1). Tighten all screws

UNABLE TO MAINTAIN CONSTANT TEMPERATURE

- Remove PRESSURE BALANCE UNIT (5).
- Remove CAPS (7) and clean valve thoroughly.
- Examine balancing unit and check condition of O-ring on end of piston. Piston should move back and forth. Order Repair Part M952100 if balancing unit is defective.
- Replace CAPS (7) and install PRESSURE BALANCE UNIT (5). Make sure inlets line up with two holes in bottom of casting. Top flange should butt-up against top of casting.

UNABLE TO MAINTAIN CONSTANT TEMPERATURE

- Remove PRESSURE BALANCE UNIT (5). Rotate PRESSURE BALANCE UNIT (5) 180° so that the inlets face up and the large outlet port faces down.
- Push PRESSURE BALANCE UNIT (5) in casting making sure inlets line up with holes in bottom of casting. Top flange should butt up against top of casting.
- Reassemble FIXATION RING (4) and CARTRIDGE (1).

3 FUGAS DE LA VÁLVULA AL ESTAR CERRADA

- Extraiga el CARTUCHO (1) quitando los TORNILLOS DEL CARTUCHO (2). Quite los tres tornillos del ANILLO DE RETENCIÓN (4) y saque la UNIDAD DE EQUILIBRIO DE PRESIÓN (5).
- Limpie los SELLOS (9) de la base del CARTUCHO (1). Revise la base de la UNIDAD DE EQUILIBRIO DE PRESIÓN (5) y limpie las JUNTAS TÓRICAS del interior de los TAPONES (7). Limpie las superficies de sellado interiores del CUERPO DE LA VÁLVULA (8).
- Vuelva a armar la UNIDAD DE EQUILIBRIO DE PRESIÓN (5) y el CARTUCHO (1). Apriete todos los tornillos.

NO PUEDE MANTENERSE UNA TEMPERATURA CONSTANTE

- Quite la UNIDAD DE EQUILIBRIO DE PRESIÓN (5).
- Quite los TAPONES (7) y limpie la válvula minuciosamente.
- Revise la unidad de equilibrio de presión y el estado de la junta tórica en el extremo del pistón.
- El pistón debe moverse hacia adelante y hacia atrás. Ordene la pieza de reparación M952100 si la unidad de equilibrio de presión está defectuosa. Vuelva a colocar los TAPONES (7) y la UNIDAD DE EQUILIBRIO DE PRESIÓN (5). Compruebe que las entradas estén alineadas con los dos orificios en la parte inferior de la pieza fundida. La brida superior debe quedar apoyada contra la parte superior de la pieza fundida.

INSTALACIÓN DORSO CON DORSO

- Quite la UNIDAD DE EQUILIBRIO DE PRESIÓN (5). Gire la UNIDAD DE EQUILIBRIO DE PRESIÓN (5) 180 grados para que las entradas queden hacia arriba y el orificio de salida grande quede hacia abajo.
- Introduzca la UNIDAD DE EQUILIBRIO DE PRESIÓN (5) en la pieza fundida, asegurándose de que las entradas queden alineadas con los orificios en la parte inferior de la pieza. La brida superior debe quedar apoyada contra la parte superior de la pieza fundida.
- Vuelva a armar el ANILLO DE RETENCIÓN (4) y el CARTUCHO (1).

LE ROBINET FUT LORSQU'IL EST FERMÉ

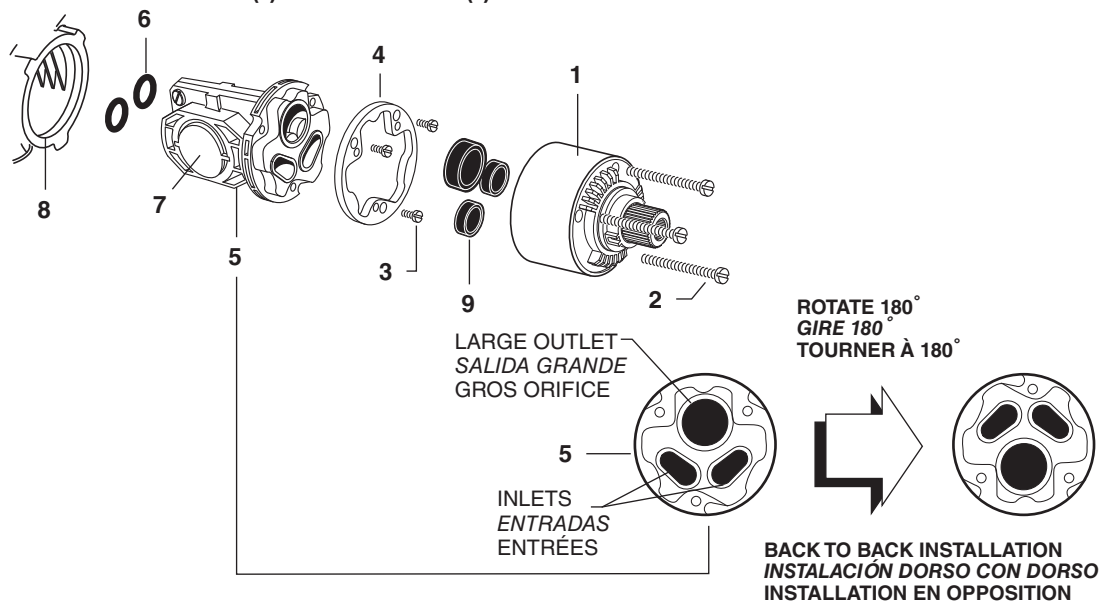
- Enlever la CARTOUCHE (1) en enlevant les VIS DE CARTOUCHE (2). Enlever les trois VIS (3) de la BAGUE DE FIXATION (4) et sortir l'unité d'ÉQUILIBRAGE DE PRESSION (5).
- Nettoyer les JOINTS D'ÉTANCHÉITÉ (9) à la base de la CARTOUCHE (1). Inspecter la base de l'UNITÉ D'ÉQUILIBRAGE DE PRESSION (5) et nettoyer les JOINTS TORIQUES (6). Enlever les CAPUCHONS (7) et inspecter les JOINTS TORIQUES à l'intérieur des CAPUCHONS (7). Nettoyer les surfaces d'étanchéité internes du CORPS DE ROBINET (8).
- Remonter l'UNITÉ D'ÉQUILIBRAGE DE PRESSION (5) et la CARTOUCHE (1). Serrer toutes les vis.

INCAPABLE DE MAINTENIR LA TEMPÉRATURE CONSTANTE

- Enlever l'UNITÉ D'ÉQUILIBRAGE DE PRESSION (5).
- Enlever les CAPUCHONS (7) et nettoyer soigneusement le robinet.
- Examiner l'unité d'équilibrage et inspecter l'état des joints toriques au bout du piston. Le piston doit pouvoir se déplacer d'avant en arrière. Commander la pièce de réparation M952100 si l'unité d'équilibrage est défectueuse.
- Remettre en place les CAPUCHONS (7) et installer l'UNITÉ D'ÉQUILIBRAGE DE PRESSION (5). S'assurer que les entrées soient dans l'alignement des deux trous au fond de la pièce moulée. La bride supérieure doit être en butée contre le haut de la pièce moulée.

INSTALLATION EN OPPOSITION

- Enlever l'UNITÉ D'ÉQUILIBRAGE DE PRESSION (5). Tourner l'UNITÉ D'ÉQUILIBRAGE DE PRESSION (5) de 180° de façon que les entrées pointent vers le haut et que le gros orifice de sortie pointe vers le bas.
- Pousser l'UNITÉ D'ÉQUILIBRAGE DE PRESSION (5) dans la pièce moulée, en s'assurant que les entrées soient dans l'alignement des trous dans le fond de la pièce moulée. La bride supérieure doit être en butée contre le haut de la pièce moulée.
- Remonter la BAGUE DE FIXATION (4) et la CARTOUCHE (1).



American Standard

PRESSURE BALANCE TEMPERATURE CONTROL VALVE

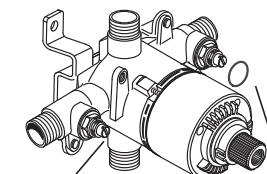
VÁLVULA DE CONTROL DE TEMPERATURA CON EQUILIBRO DE PRESIÓN

ROBINET MITIGEUR THERMOSTATIQUE

MODEL NUMBER
NÚMERO DE MODELO
NUMÉRO DE MODÈLE

R111 R111SS

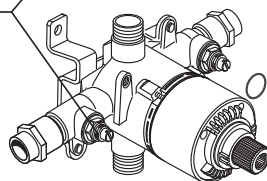
R119 R119SS



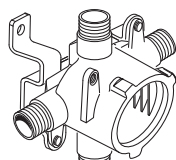
R111SS

051122-0070A
SCREWDRIVER STOPS
LIMITADORES AJUSTADOS CON
DESTORNILLADOR
BUTÉES À TOURNEVIS

013205-0070A
STOP VALVE O-RING
O-RING PARA VALVULA DE CIERRE
ARRÊTEZ L'O-ANNEAU DE VALVE



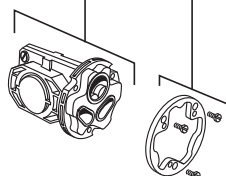
R119SS



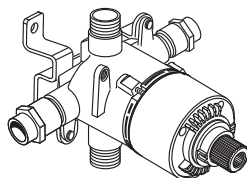
R111

050145-0070A
1/2" SWEAT PLUG
TAPÓN DE SOLDADURA
DE 1/2"
BOUCHON LISSE
(1/2 po.)

M952100-0070A
PRESSURE BALANCING UNIT
UNIDAD DE EQUILIBRIO DE PRESIÓN
UNITÉ D'ÉQUILIBRAGE DE PRESSION



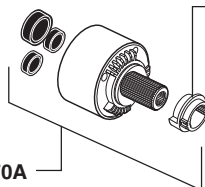
M961854-0070A
FIXATION RING WITH SCREWS
ANILLO DE RETENCIÓN CON TORNILLOS
BAGUE DE FIXATION AVEC VIS



R119

A954440-0070A
CARTRIDGE
CARTUCHO
CARTOUCHE

A923611-0070A
HOT LIMIT STOP
LIMITADOR DE AGUA CALIE
BUTÉE LIMITATION CHAUD



023603-0070A
CARTRIDGE SCREWS
TORNILLOS DEL CARTUCHO
VIS DE CARTOUCHE



HOT LINE FOR HELP LÍNEA DE AYUDA DIRECTA SERVICE D'ASSISTANCE TÉLÉPHONIQUE

For toll-free information and answers to your questions, call:

Si desea obtener información o tiene preguntas, llame sin cargo al:

Pour obtenir de l'information et des réponses à vos questions, composez sans frais le :

1 (800) 442-1902

Mon. - Fri. 8:00 a.m. to 8:00 p.m. EST

Saturday 10:00 a.m. to 4:00 p.m. EST

Los días de semana de 8:00 a.m. a 8:00 p.m. Hora normal del este

Sabado 10:00 a.m. a 4:00 p.m. Hora normal del este

Du lundi au vendredi de 8 h à 20 h, Samedi 8 h à 16 h, HNE

IN CANADA EN CANADÁ AU CANADA

1-800-387-0369 (TORONTO 1-905-306-1093)

IN MEXICO EN MÉXICO AU MEXIQUE 01-800-839-1200



Product names listed herein are trademarks of American Standard Inc.

Los nombres de los productos presentados en este documento son marcas comerciales de American Standard Inc.

Les noms des produits indiqués dans ce document sont des marques de commerce de American Standard Inc.